

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące użytkowania produktu znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

**Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:**

---

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

#### Ryzyko uszkodzenia filtrów:

- Nie wywieraj nadmiernego nacisku na filtry – mogą one ulec odkształceniu lub pęknięciu.
- Filtry należy przechowywać w przeznaczonych dla nich pudełkach lub futerałach, aby uniknąć zarysowań powierzchni optycznej.
- Unikaj czyszczenia filtrów środkami chemicznymi, które nie są przeznaczone do pielęgnacji powierzchni szklanych lub powłok optycznych.

#### Zagrożenie dla dzieci:

- Filtry fotograficzne nie są przeznaczone dla dzieci – zawierają małe elementy, które mogą stanowić ryzyko zadławienia.
- Przechowuj filtry w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu lub uszkodzeniu sprzętu.

#### Zagrożenie uszkodzeniem sprzętu fotograficznego:

- Przed montażem filtra upewnij się, że jest on kompatybilny z obiektywem pod względem średnicy i typu mocowania.
  - Nie używaj uszkodzonych filtrów – mogą one powodować zniekształcenia obrazu lub uszkodzenie obiektywu.
- 

## Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

#### Montaż i obsługa:

- Montuj filtr delikatnie, unikając przekręcania go z nadmierną siłą, aby nie uszkodzić gwintu obiektywu lub samego filtra.
- Upewnij się, że filtr jest dobrze dopasowany, aby zapobiec przypadkowemu demontażowi podczas użytkowania.
- Przy zmianie filtrów zawsze upewnij się, że obiektyw i filtr są czyste, aby uniknąć smug i innych zniekształceń obrazu na zdjęciach.

#### Czyszczenie i konserwacja:

- Do czyszczenia filtrów używaj miękkiej ściereczki z mikrofibry lub specjalnych płynów do optyki.
- Regularnie sprawdzaj stan filtra pod kątem zarysowań, plam i innych uszkodzeń, które mogą wpływać na jakość zdjęć.

### **Przechowywanie i transport:**

- Przechowuj filtry w futerałach lub etui ochronnych, które zabezpieczą je przed kurzem, wilgocią i przypadkowymi uderzeniami.
  - Transportuj filtry w odpowiednich pudełkach i torbach fotograficznych, aby uniknąć ich przemieszczania się i kontaktu z innymi akcesoriami.
- 

### **Dodatkowe środki ostrożności**

#### **Zastosowanie w terenie:**

- Podczas użytkowania filtrów w trudnych warunkach, takich jak deszcz, pył czy wiatr, korzystaj z dodatkowych zabezpieczeń, na przykład z osłon przeciwsłonecznych czy wodoodpornych pokrowców na obiektywy.
- W przypadku intensywnego nasłonecznienia upewnij się, że filtr nie powoduje przegrzewania się obiektywu – szczególnie dotyczy to filtrów ND i polaryzacyjnych.

#### **Serwis i konserwacja:**

- W przypadku uszkodzeń mechanicznych lub naruszenia powłok antyrefleksyjnych skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub producentem w celu wymiany lub naprawy filtra.
- 

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji dotyczących produktu, skontaktuj się z działem obsługi klienta (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), strona internetowa: <https://innpro.pl/>) lub z innym specjalistą.

EN

### **Warnings and safety information**

All information regarding the use of the product can be found in the user manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

**Also read the following information before use:**

### **Warnings for use**

#### **Risk of damaging the filters:**

- Do not put excessive pressure on the filters - they may deform or break.
- Store filters in their intended boxes or cases to avoid scratching the optical surface.
- Avoid cleaning filters with chemicals that are not designed for the care of glass surfaces or optical coatings.

#### **Hazard to children:**

- Photo filters are not intended for children - they contain small parts that may pose a choking hazard.
- Keep filters out of reach of children to prevent accidental swallowing or damage to equipment.

#### **Risk of damage to photographic equipment:**

- Before installing a filter, make sure it is compatible with the lens in terms of diameter and attachment type.
- Do not use damaged filters - they may cause image distortion or damage to the lens.

### **Information on correct use**

#### **Mounting and handling:**

- Mount the filter gently, avoiding twisting it with excessive force so as not to damage the lens threads or the filter itself.
- Make sure the filter fits snugly to prevent accidental removal during use.
- When changing filters, always ensure that the lens and filter are clean to avoid smudges and other image distortions in your images.

#### **Cleaning and maintenance:**

- Use a soft microfibre cloth or special liquids for optics to clean the filters.
- Regularly check the condition of the filter for scratches, stains and other damage that may affect the quality of your images.

#### **Storage and transport:**

- Store your filters in protective cases or sleeves to protect them from dust, moisture and accidental impacts.
- Transport filters in suitable boxes and photo bags to avoid movement and contact with other accessories.

### **Additional precautions**

#### **Field use:**

- When using your filters in harsh conditions such as rain, dust or wind, use extra protection, such as sunshades or waterproof lens covers.
- If the sun is intense, make sure the filter does not cause the lens to overheat - this is especially true for ND and polarised filters.

#### **Service and maintenance:**

- In the event of mechanical damage or damage to the anti-reflective coating, contact an authorised service centre or manufacturer to replace or repair the filter.

If you require additional information regarding the product, please contact customer service (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), website: <https://innpro.pl/>) or another specialist.

CZ

## Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se používání výrobku naleznete v uživatelské příručce. Před použitím si přečtěte její obsah a dodržujte pokyny v ní obsažené.

**Před použitím si přečtěte také následující informace:**

### Upozornění pro použití

#### Nebezpečí poškození filtrů:

- Na filtry nevyvíjejte nadměrný tlak - mohlo by dojít k jejich deformaci nebo zlomení.
- Filtry skladujte v krabicích nebo pouzdrech k tomu určených, aby nedošlo k poškrábání optického povrchu.
- Vyvarujte se čištění filtrů chemickými prostředky, které nejsou určeny k péči o skleněné povrchy nebo optické povlaky.

#### Nebezpečí pro děti:

- Fotografické filtry nejsou určeny pro děti - obsahují malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení.
- Filtry uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spolknutí nebo poškození zařízení.

#### Nebezpečí poškození fotografického vybavení:

- Před instalací filtru se ujistěte, že je kompatibilní s objektivem, pokud jde o průměr a typ upevnění.
- Nepoužívejte poškozené filtry - mohou způsobit zkreslení obrazu nebo poškození objektivu.

## Informace o správném používání

#### Montáž a manipulace:

- Filtr nasazujte opatrně a neotáčejte jím přílišnou silou, abyste nepoškodili závit objektivu nebo samotný filtr.
- Ujistěte se, že filtr dobře přiléhá, aby nedošlo k jeho náhodnému vyjmutí během používání.
- Při výměně filtrů se vždy ujistěte, že jsou objektiv a filtr čisté, abyste předešli vzniku šmouh a jiných zkreslení obrazu na snímcích.

#### Čištění a údržba:

- K čištění filtrů používejte měkkou utěrku z mikrovlákna nebo speciální tekutiny pro optiku.
- Pravidelně kontrolujte stav filtru, zda na něm nejsou škrábance, skvrny a jiná poškození, která mohou ovlivnit kvalitu snímků.

### **Skladování a přeprava:**

- Filtry skladujte v ochranných pouzdrech nebo obalech, aby byly chráněny před prachem, vlhkostí a náhodnými nárazy.
- Filtry přepravujte ve vhodných krabicích a fotobrašních, aby se zabránilo jejich pohybu a kontaktu s jiným příslušenstvím.

### **Další bezpečnostní opatření**

#### **Použití v terénu:**

- Při používání filtrů v nepříznivých podmínkách, jako je déšť, prach nebo vítr, používejte dodatečnou ochranu, například sluneční clony nebo vodotěsné kryty objektivů.
- Při intenzivním slunci dbejte na to, aby filtr nezpůsobil přehřívání objektivu - to platí zejména pro ND a polarizační filtry.

#### **Servis a údržba:**

- V případě mechanického poškození nebo porušení antireflexních vrstev se obraťte na autorizované servisní středisko nebo na výrobce a požádejte o výměnu nebo opravu filtru.

Pokud potřebujete další informace týkající se výrobku, obraťte se na zákaznický servis (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), webové stránky: <https://innpro.pl/>) nebo na jiného odborníka.

FR

### **Avertissements et informations de sécurité**

Toutes les informations relatives à l'utilisation du produit se trouvent dans le manuel d'utilisation. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

**Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :**

### **Avertissements pour l'utilisation**

#### **Risque d'endommagement des filtres :**

- Ne pas exercer de pression excessive sur les filtres - ils peuvent se déformer ou se casser.
- Conservez les filtres dans les boîtes ou étuis prévus à cet effet pour éviter de rayer la surface optique.
- Évitez de nettoyer les filtres avec des produits chimiques qui ne sont pas conçus pour l'entretien des surfaces en verre ou des revêtements optiques.

#### **Risque pour les enfants :**

- Les filtres photo ne sont pas destinés aux enfants - ils contiennent de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.

- Gardez les filtres hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent accidentellement ou qu'ils n'endommagent l'équipement.

#### **Risque d'endommagement du matériel photographique :**

- Avant d'installer un filtre, assurez-vous qu'il est compatible avec l'objectif en termes de diamètre et de type de fixation.
- N'utilisez pas de filtres endommagés, car ils risquent de déformer l'image ou d'endommager l'objectif.

### **Informations sur l'utilisation correcte**

#### **Montage et manipulation :**

- Montez le filtre délicatement, en évitant de le tordre avec une force excessive afin de ne pas endommager le filetage de l'objectif ou le filtre lui-même.
- Veillez à ce que le filtre soit bien ajusté pour éviter qu'il ne soit retiré accidentellement pendant l'utilisation.
- Lorsque vous changez de filtre, assurez-vous toujours que l'objectif et le filtre sont propres afin d'éviter les taches et autres distorsions dans vos images.

#### **Nettoyage et entretien :**

- Utilisez un chiffon doux en microfibre ou des liquides spéciaux pour optiques pour nettoyer les filtres.
- Vérifiez régulièrement l'état du filtre pour détecter les rayures, les taches et autres dommages susceptibles d'affecter la qualité de vos images.

#### **Stockage et transport :**

- Conservez vos filtres dans des étuis ou des pochettes de protection pour les protéger de la poussière, de l'humidité et des chocs accidentels.
- Transportez les filtres dans des boîtes et des sacs photo adaptés afin d'éviter tout mouvement et tout contact avec d'autres accessoires.

### **Précautions supplémentaires**

#### **Utilisation sur le terrain :**

- Lorsque vous utilisez vos filtres dans des conditions difficiles telles que la pluie, la poussière ou le vent, utilisez une protection supplémentaire, telle qu'un parasol ou une housse d'objectif imperméable.
- Si le soleil est intense, assurez-vous que le filtre ne provoque pas une surchauffe de l'objectif - ceci est particulièrement vrai pour les filtres ND et polarisés.

#### **Service et entretien :**

- En cas de dommages mécaniques ou de violation des revêtements antireflets, contactez un centre de service agréé ou le fabricant pour le remplacement ou la réparation du filtre.

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires concernant le produit, veuillez contacter le service clientèle (e-mail : [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), site web : <https://innpro.pl/>) ou un autre spécialiste.

GR

## **Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας**

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν το χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό του και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

**Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:**

## **Προειδοποιήσεις για τη χρήση**

### **Κίνδυνος καταστροφής των φίλτρων:**

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στα φίλτρα - μπορεί να παραμορφωθούν ή να σπάσουν.
- Αποθηκεύετε τα φίλτρα στα προβλεπόμενα κουτιά ή θήκες τους για να αποφύγετε γρατζουνιές στην οπτική επιφάνεια.
- Αποφύγετε τον καθαρισμό των φίλτρων με χημικές ουσίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για τη φροντίδα γυάλινων επιφανειών ή οπτικών επιστρώσεων.

### **Κίνδυνος για τα παιδιά:**

- Τα φωτογραφικά φίλτρα δεν προορίζονται για παιδιά - περιέχουν μικρά μέρη που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού.
- Φυλάξτε τα φίλτρα μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την κατά λάθος κατάποση ή την πρόκληση ζημιάς στον εξοπλισμό.

### **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στον φωτογραφικό εξοπλισμό:**

- Πριν τοποθετήσετε ένα φίλτρο, βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό με το φακό όσον αφορά τη διάμετρο και τον τύπο στερέωσης.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα φίλτρα - ενδέχεται να προκαλέσουν παραμόρφωση της εικόνας ή ζημιά στο φακό.

## **Πληροφορίες για τη σωστή χρήση**

### **Τοποθέτηση και χειρισμός:**

- Τοποθετήστε το φίλτρο απαλά, αποφεύγοντας να το στρίψετε με υπερβολική δύναμη, ώστε να μην καταστραφούν τα σπειρώματα του φακού ή το ίδιο το φίλτρο.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο εφαρμόζει καλά, ώστε να αποφευχθεί η κατά λάθος αφαίρεση του κατά τη χρήση.
- Όταν αλλάζετε φίλτρα, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο φακός και το φίλτρο είναι καθαρά για να αποφύγετε μουτζούρες και άλλες παραμορφώσεις στις εικόνες σας.

### **Καθαρισμός και συντήρηση:**

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί μικροϊνών ή ειδικά υγρά για οπτικά για να καθαρίσετε τα φίλτρα.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του φίλτρου για γρατσουνιές, λεκέδες και άλλες φθορές που μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα των εικόνων σας.

#### **Αποθήκευση και μεταφορά:**

- Αποθηκεύστε τα φίλτρα σας σε προστατευτικές θήκες ή μανίκια για να τα προστατεύσετε από τη σκόνη, την υγρασία και τυχαίες κρούσεις.
- Μεταφέρετε τα φίλτρα σε κατάλληλα κουτιά και τσάντες φωτογραφίας για να αποφύγετε την μετακίνηση και την επαφή με άλλα αξεσουάρ.

## **Πρόσθετες προφυλάξεις**

#### **Χρήση στο πεδίο:**

- Όταν χρησιμοποιείτε τα φίλτρα σας σε αντίξοες συνθήκες, όπως βροχή, σκόνη ή άνεμο, χρησιμοποιείτε πρόσθετη προστασία, όπως αντηλιακά ή αδιάβροχα καλύμματα φακών.
- Εάν ο ήλιος είναι έντονος, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο δεν προκαλεί υπερθέρμανση του φακού - αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τα φίλτρα ND και τα πολωμένα φίλτρα.

#### **Σέρβις και συντήρηση:**

- Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης ή παραβίασης των αντανακλαστικών επιστρώσεων, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση ή την επισκευή του φίλτρου.

Εάν χρειάζεστε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), δικτυακός τόπος: <https://innpro.pl/>) ή με άλλον ειδικό.

DE

## **Warnhinweise und Sicherheitsinformationen**

Alle Informationen zur Verwendung des Produkts finden Sie in der Gebrauchsanweisung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

**Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:**

## **Warnhinweise zum Gebrauch**

#### **Gefahr der Beschädigung der Filter:**

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Filter aus - sie könnten sich verformen oder brechen.
- Bewahren Sie die Filter in den dafür vorgesehenen Schachteln oder Etuis auf, um Kratzer auf der optischen Oberfläche zu vermeiden.

- Vermeiden Sie die Reinigung der Filter mit Chemikalien, die nicht für die Pflege von Glasoberflächen oder optischen Beschichtungen vorgesehen sind.

#### **Gefahr für Kinder:**

- Fotofilter sind nicht für Kinder bestimmt - sie enthalten kleine Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Bewahren Sie Filter außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder eine Beschädigung der Ausrüstung zu verhindern.

#### **Gefahr der Beschädigung der fotografischen Ausrüstung:**

- Vergewissern Sie sich vor der Installation eines Filters, dass er hinsichtlich des Durchmessers und der Befestigungsart mit dem Objektiv kompatibel ist.
- Verwenden Sie keine beschädigten Filter - sie können zu Bildverzerrungen oder Schäden am Objektiv führen.

## **Informationen zur richtigen Verwendung**

#### **Montage und Handhabung:**

- Setzen Sie den Filter vorsichtig ein und vermeiden Sie es, ihn mit übermäßiger Kraft zu verdrehen, um das Objektivgewinde oder den Filter selbst nicht zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter fest sitzt, um ein versehentliches Entfernen während des Gebrauchs zu verhindern.
- Achten Sie beim Filterwechsel stets darauf, dass Objektiv und Filter sauber sind, um Verschmutzungen und andere Bildverzerrungen in Ihren Bildern zu vermeiden.

#### **Reinigung und Pflege:**

- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter ein weiches Mikrofaser Tuch oder spezielle Flüssigkeiten für Optiken.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters regelmäßig auf Kratzer, Flecken und andere Schäden, die die Qualität Ihrer Bilder beeinträchtigen könnten.

#### **Lagerung und Transport:**

- Bewahren Sie Ihre Filter in Schutzhüllen oder Etuis auf, um sie vor Staub, Feuchtigkeit und versehentlichen Stößen zu schützen.
- Transportieren Sie Filter in geeigneten Boxen und Fototaschen, um Bewegungen und Kontakt mit anderem Zubehör zu vermeiden.

## **Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen**

#### **Verwendung im Freien:**

- Wenn Sie Ihre Filter unter rauen Bedingungen wie Regen, Staub oder Wind verwenden, sollten Sie einen zusätzlichen Schutz verwenden, z. B. eine Sonnenblende oder einen wasserdichten Objektivschutz.
- Achten Sie bei intensiver Sonneneinstrahlung darauf, dass der Filter nicht zu einer Überhitzung des Objektivs führt - dies gilt insbesondere für ND- und Polarisationsfilter.

### **Wartung und Instandhaltung:**

- Wenden Sie sich im Falle einer mechanischen Beschädigung oder einer Beschädigung der Antireflexionsbeschichtung an ein autorisiertes Servicezentrum oder den Hersteller, um den Filter auszutauschen oder zu reparieren.

Wenn Sie zusätzliche Informationen zum Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (E-Mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), Website: <https://innpro.pl/>) oder an einen anderen Spezialisten.

RO

### **Avertismente și informații de siguranță**

Toate informațiile privind utilizarea produsului pot fi găsite în manualul de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

**De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:**

### **Avertismente pentru utilizare**

#### **Risc de deteriorare a filtrelor:**

- Nu puneți presiune excesivă pe filtre - acestea se pot deforma sau rupe.
- Depozitați filtrele în cutiile sau cutiile destinate lor pentru a evita zgârierea suprafeței optice.
- Evitați curățarea filtrelor cu substanțe chimice care nu sunt concepute pentru îngrijirea suprafețelor de sticlă sau a acoperirilor optice.

#### **Pericol pentru copii:**

- Filtrele foto nu sunt destinate copiilor - acestea conțin părți mici care pot reprezenta un pericol de sufocare.
- Țineți filtrele departe de îndemâna copiilor pentru a preveni înghițirea accidentală sau deteriorarea echipamentului.

#### **Risc de deteriorare a echipamentului fotografic:**

- Înainte de a instala un filtru, asigurați-vă că acesta este compatibil cu obiectivul în ceea ce privește diametrul și tipul de fixare.
- Nu utilizați filtre deteriorate - acestea pot cauza distorsionarea imaginii sau deteriorarea obiectivului.

## Informații privind utilizarea corectă

### Montarea și manipularea:

- Montați filtrul ușor, evitând să îl răsuciți cu forță excesivă pentru a nu deteriora filetele obiectivului sau filtrul în sine.
- Asigurați-vă că filtrul se potrivește perfect pentru a preveni îndepărtarea accidentală în timpul utilizării.
- Când schimbați filtrele, asigurați-vă întotdeauna că obiectivul și filtrul sunt curate pentru a evita petele și alte distorsiuni ale imaginii în imaginile dvs.

### Curățare și întreținere:

- Utilizați o cârpă moale din microfibră sau lichide speciale pentru optică pentru a curăța filtrele.
- Verificați în mod regulat starea filtrului pentru zgârieturi, pete și alte deteriorări care pot afecta calitatea imaginilor dvs.

### Depozitare și transport:

- Depozitați filtrele în cutii sau manșoane de protecție pentru a le proteja de praf, umiditate și impacturi accidentale.
- Transportați filtrele în cutii și saci foto adecvați pentru a evita mișcarea și contactul cu alte accesorii.

## Precauții suplimentare

### Utilizarea pe teren:

- Atunci când utilizați filtrele dvs. în condiții dificile, cum ar fi ploaie, praf sau vânt, utilizați protecție suplimentară, cum ar fi parasolare sau capace de obiectiv impermeabile.
- Dacă soarele este intens, asigurați-vă că filtrul nu provoacă supraîncălzirea obiectivului - acest lucru este valabil în special pentru filtrele ND și polarizate.

### Service și întreținere:

- În caz de deteriorare mecanică sau deteriorare a stratului antireflex, contactați un centru de service autorizat sau producătorul pentru a înlocui sau repara filtrul.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare cu privire la produs, vă rugăm să contactați serviciul clienți (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), website: <https://innpro.pl/>) sau un alt specialist.

SK

## Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa používania výrobku nájdete v návode na použitie. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

**Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:**

## **Upozornenia pri používaní**

### **Riziko poškodenia filtrov:**

- Na filtre nevyvíjajte nadmerný tlak - môžu sa zdeformovať alebo zlomiť.
- Filtre skladujte v škatuliach alebo puzdrách na to určených, aby nedošlo k poškriabaniu optického povrchu.
- Vyhnite sa čisteniu filtrov chemikáliami, ktoré nie sú určené na ošetrovanie sklenených povrchov alebo optických vrstiev.

### **Nebezpečenstvo pre deti:**

- Fotofiltre nie sú určené pre deti - obsahujú malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenía.
- Filtre uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili náhodnému prehltnutiu alebo poškodeniu zariadenia.

### **Nebezpečenstvo poškodenia fotografického zariadenia:**

- Pred inštaláciou filtra sa uistite, že je kompatibilný s objektívom z hľadiska priemeru a typu upevnenia.
- Nepoužívajte poškodené filtre - môžu spôsobiť skreslenie obrazu alebo poškodenie objektívu.

## **Informácie o správnom používaní**

### **Montáž a manipulácia:**

- Filter nasadzte opatrne a nekrúťte ním nadmernou silou, aby ste nepoškodili závit objektívu alebo samotný filter.
- Uistite sa, že filter tesne prilieha, aby ste zabránili jeho náhodnému vybratiu počas používania.
- Pri výmene filtrov sa vždy uistite, že objektív a filter sú čisté, aby ste zabránili vzniku šmúh a iných deformácií obrazu na snímkach.

### **Čistenie a údržba:**

- Na čistenie filtrov používajte mäkkú handričku z mikrovlákná alebo špeciálne tekutiny na optiku.
- Pravidelne kontrolujte stav filtra, či na ňom nie sú škrabance, škrvny a iné poškodenia, ktoré môžu ovplyvniť kvalitu vašich snímok.

### **Skladovanie a preprava:**

- Skladujte filtre v ochranných puzdrách alebo obaloch, aby boli chránené pred prachom, vlhkosťou a náhodnými nárazmi.
- Filtre prepravujte vo vhodných škatuliach a fototaškách, aby sa zabránilo ich pohybu a kontaktu s iným príslušenstvom.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

### Používanie v teréne:

- Pri používaní filtrov v nepriaznivých podmienkach, ako je dážď, prach alebo vietor, používajte dodatočnú ochranu, napríklad slnečné clony alebo vodotesné kryty objektívov.
- Ak je slnko intenzívne, uistite sa, že filter nespôsobuje prehriatie objektívu - to platí najmä pre ND a polarizačné filtre.

### Servis a údržba:

- V prípade mechanického poškodenia alebo poškodenia antireflexnej vrstvy sa obráťte na autorizované servisné stredisko alebo výrobcu, aby filter vymenil alebo opravil.

Ak potrebujete ďalšie informácie týkajúce sa výrobku, obráťte sa na zákaznícky servis (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), webová stránka: <https://innpro.pl/>) alebo na iného odborníka.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A termék használatával kapcsolatos minden információ megtalálható a használati útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

### Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

## A használatra vonatkozó figyelmeztetések

### A szűrők károsodásának veszélye:

- Ne gyakoroljon túlzott nyomást a szűrőkre - eldeformálódhatnak vagy eltörhetnek.
- Tárolja a szűrőket az arra szolgáló dobozban vagy tokban, hogy elkerülje az optikai felület megkarcolódását.
- Kerülje a szűrők tisztítását olyan vegyszerekkel, amelyeket nem az üvegfelületek vagy optikai bevonatok ápolására terveztek.

### Veszély a gyermekekre nézve:

- A fotószűrők nem gyermekek számára készültek - olyan apró részeket tartalmaznak, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek.
- Tartsa a szűrőket a gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a véletlen lenyelést vagy a berendezés károsodását.

### A fényképezési berendezések károsodásának veszélye:

- A szűrő felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az átmérő és a rögzítés típusa szempontjából kompatibilis az objektívvel.
- Ne használjon sérült szűrőket - ezek képtorzulást vagy az objektív sérülését okozhatják.

## A helyes használatra vonatkozó információk

### Felszerelés és kezelés:

- Óvatosan szerelje fel a szűrőt, kerülje a túlzott erővel történő csavarást, hogy ne sérüljön meg az objektív menete vagy maga a szűrő.
- Ügyeljen arra, hogy a szűrő szorosan illeszkedjen, hogy használat közben ne lehessen véletlenül eltávolítani.
- Szűrőcsere esetén mindig győződjön meg arról, hogy az objektív és a szűrő tiszta, hogy elkerülje a képeken megjelenő foltokat és egyéb képtorzulásokat.

### Tisztítás és karbantartás:

- A szűrők tisztításához használjon puha mikroszálas kendőt vagy speciális, optikához való folyadékot.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrő állapotát karcok, foltok és egyéb sérülések szempontjából, amelyek befolyásolhatják a képek minőségét.

### Tárolás és szállítás:

- Tárolja a szűrőket védőtokban vagy tokokban, hogy megvédje őket a portól, nedvességtől és véletlen ütésektől.
- A szűrőket megfelelő dobozokban és fotózsákokban szállítsa, hogy elkerülje a mozgást és a más tartozékokkal való érintkezést.

## További óvintézkedések

### Terepi használat:

- Ha szűrőit zord körülmények között, például esőben, porban vagy szélben használja, használjon extra védelmet, például napellenzőt vagy vízálló objektívvédő fedelet.
- Erős napsütés esetén ügyeljen arra, hogy a szűrő ne okozza az objektív túlmelegedését - ez különösen igaz az ND- és a polarizált szűrőkre.

### Szerviz és karbantartás:

- Mechanikai sérülés vagy a tükröződésálló bevonatok megsértése esetén forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy a gyártóhoz szűrőcsere vagy javítás céljából.

Ha további információra van szüksége a termékkel kapcsolatban, forduljon az ügyfélszolgálathoz (e-mail: [hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl), weboldal: <https://innpro.pl/>) vagy más szakemberhez.